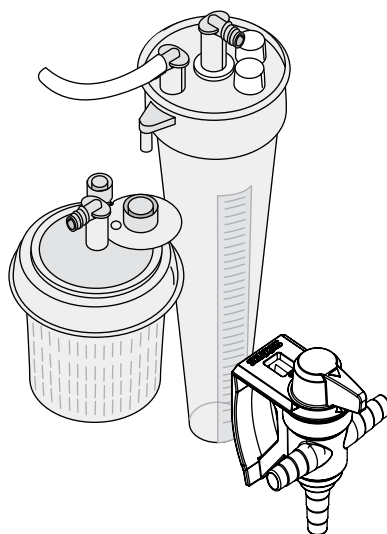
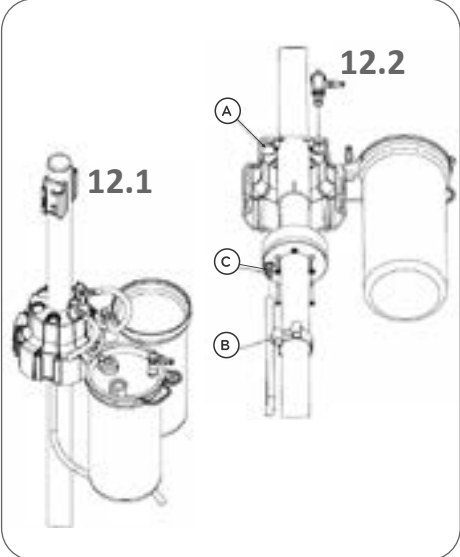
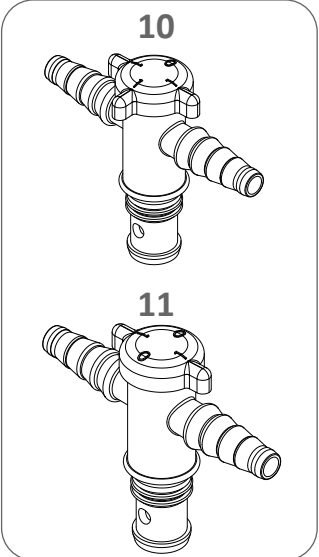
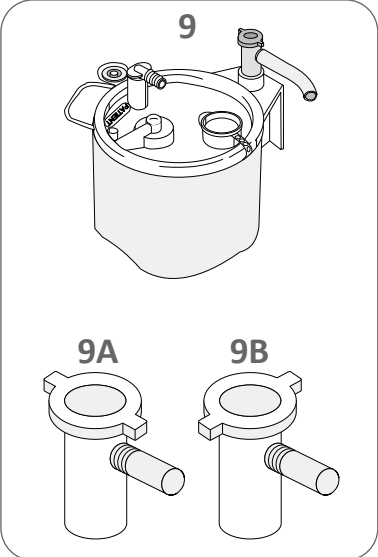
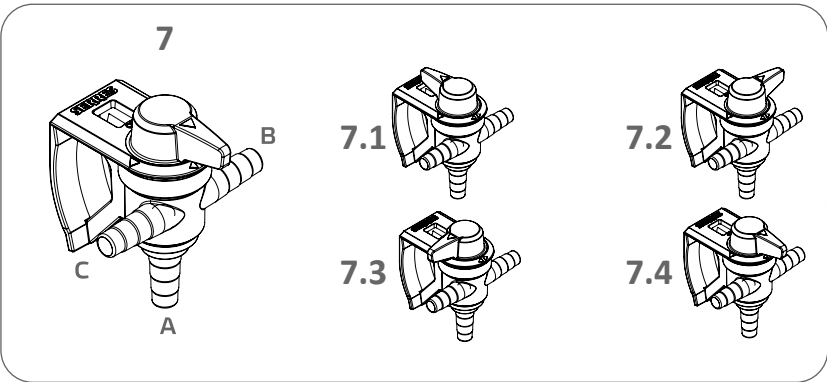
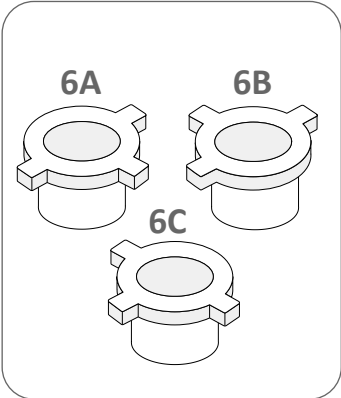
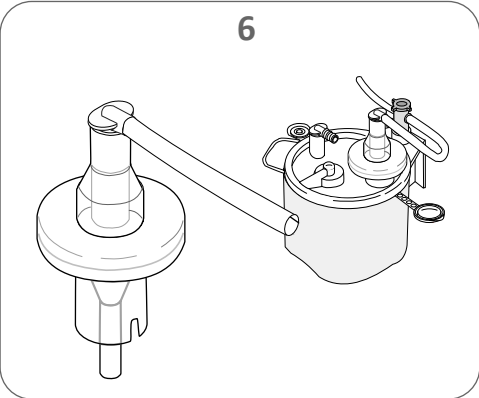
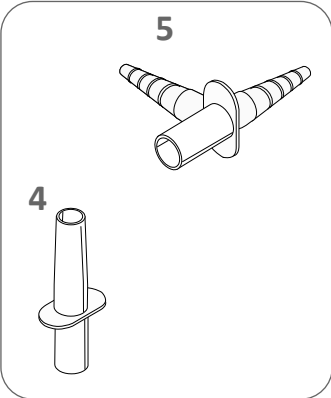
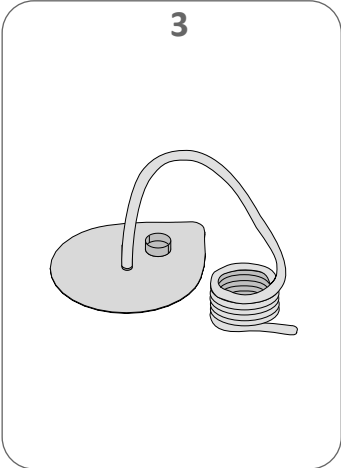
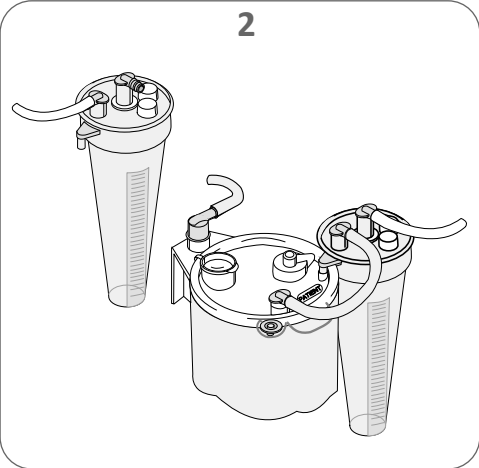
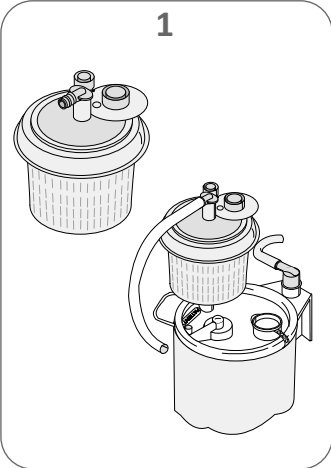


serres

ACCESSORIES



EN	ACCESSORIES.....	4
DE	ZUBEHÖR	6
FR	ACCESSOIRES.....	8
ES	ACCESORIOS	10
IT	ACCESSORI.....	12
SV	TILLBEHÖR.....	14
DA	TILBEHØR.....	16
NO	TILBEHØR.....	18
FI	LISÄVARUSTEET	20
NL	ACCESSOIRES.....	22
CS	PŘÍSLUŠENSTVÍ	24
SK	PRÍSLUŠENSTVO.....	26
TR	AKSESUARLAR.....	28
HU	KIEGÉSZÍTŐK	30
PL	AKCESORIA.....	32
PT	ACESSÓRIOS	34
SL	DODATKI	36
EL	ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ.....	38
TH	ส่วนประกอบต่าง ๆ	40
LT	PRIEDAI	42
ID	AKSESORI	44



EN ACCESSORIES

(Availability must be checked from the reseller)

Serres Collection Cup

Installed in a suction bag, a collection cup **Figure 1** is used to collect particles from the suctioned liquid. Disconnect the white angle connector of the suction bag and attach the collection cup to the patient connector. Connect the patient tube to the angle connector of the cup lid. During the procedure, the particles are collected into the basket of the cup.

After the particle collection, detach the patient tube and angle connector and close the connection (smaller plug on the cup lid). Detach the collection cup from the suction bag and turn the cup upside down. Use the larger plug on the cup lid to close the bottom of the cup.

Collection cup is intended for sample collection only. After collection, the sample must be transferred to a separate specimen container (for example, for formalin preservation) as required.

Serres Measuring Cup

A measuring cup is used with suction bags when the precise volume of the suctioned liquid is needed. The device is intended to measure quantity of liquids and secretions removed from the human body. The scale on the measuring cup displays the volume of the suctioned substance in milliliters. The accuracy of the measuring cup is ± 5 ml up to 50 ml and then ± 10 ml. Hang the measuring cup in an upright position on the lid of a suction bag and connect the tubes according to **Figure 2**.

Connect the patient tube to the angle connector in the middle of the measuring cup. During the procedure, the cup can be emptied into the suction bag without disconnecting the vacuum. To do this, the cup is lifted from the bracket and tilted.

Serres Splash-Vac

The Serres Splash-Vac **Figure 3** can be used to suction liquids from the floor. Connect the tubing to the patient connector of the suction bag. **NOTE! THE TUBING OF SPLASH-VAC IS MADE OF PVC PLASTIC.** The product is not a medical device and thus does not have a CE marking.

Straight connector

A straight connector **Figure 4** is used when there is a need to use wider-bore patient tubing. The patient connector in the suction bag can be replaced by the straight connector.

Twin Connector

A twin connector **Figure 5** can be used to connect two patient tubes to the suction bag simultaneously. During suction, one patient tube is kept closed. The patient connector on the suction bag is replaced with the twin connector.

Smoke filter

The smoke filter **Figure 6** can be used to prevent the premature blockage of the suction bag overflow protection in surgical operations during which there is very heavy smoke production.

NOTE! THE SMOKE FILTER IS NOT INTENDED FOR SUCTIONING SMOKE AND IT DOES NOT PREVENT SMOKE FROM RE-ENTERING THE ROOM AIR.

Replace the suction canister grey, angled connector with a T-connector or Serres valve **Figure 10** and open the suction bag serial port. Press the smoke filter into the serial port so that the filter locks in place.

Connect the smoke filter tubing to the T-connector or valve now on the rear of the canister. Different positions of the Serres valve:

6A Suction is closed

6B Suction only through the bag filter (used when no smoke is created)

6C Suction through bag filter and smoke filter (used when smoke is created)

The smoke filter can also be used in serial connection. In such a case, install the smoke filter in the last suction bag of the serial connection.

WARNING! REPLACE T-CONNECTOR WITH ANGLED CONNECTOR OR TURN THE SERRES VALVE TO POSITION AS SHOWN IN PICTURE 6B IF THE SMOKE FILTER IS NO LONGER USED.

Serres Vacuum Shift

The Serres Vacuum Shift is mounted to the device bracket between two suction canisters. The Vacuum Shift is designed for shifting the vacuum between two suction lines or for the simultaneous use of two suction bag systems. The suction canisters may also be easily connected on each side in a serial chain.

1. Mount the Vacuum Shift on the device bracket, using the connector on the Vacuum Shift

2. Connect the tube of the suction source to the tube connector of the Vacuum Shift, (**figure 7, connector A**)
3. Connect the tubing from the suction canisters to the tube connectors on the right side (**figure 7, connector B**) and left side (**figure 7, connector C**) of the Vacuum Shift.
4. The Vacuum Shift has four different positions.

NOTE! ENSURE THAT THE TIP OF THE LATCH POINTS DIRECTLY TO THE SIDE OR UPWARDS OR DOWNWARDS, AS INDICATED IN THE IMAGES. AN INCORRECT ALIGNMENT MAY WEAKEN THE SUCTION EFFECT.

- a. **figure 7.1**, suction closed
- b. **figure 7.2**, suction from the right
- c. **figure 7.3**, suction from the left
- d. **figure 7.4**, suction from the right and left

Serres recommends the use of silicone tubing between the suction canister/source and the Vacuum Shift.

Serres Vacuum source protector

The vacuum source protector **figure 8** prevents liquid entering the vacuum source in case of an installation error of a suction bag. Connect the vacuum source protector between the suction canister and the vacuum source. Ensure the arrow is pointing to the vacuum source. The protector is replaced every 30 days or if the suction power reduces or if contaminated.

Serres on-off valve

The on-off valve is used to open and shut off suction. Install the on-off valve in the suction canister connection to replace the grey, angled connector. Connect the tubing from the suction source to the on-off valve connector. To open (**figure 9 A**) or shut off (**figure 9 B**) the suction, turn the on-off valve lever.

Serres Valve

The Serres valve **figure 10** is used to open and shut off suction in connection to using a smoke filter. For further instructions, please refer to the smoke filter section.

Serres T-valve

The T-Valve **figure 11** is used to open and shut off suction in serial connection. Install the T-valve in the suction canister connection to replace the grey, angled connector.

Serres Control valve

Serres control valve facilitates the speedy individual use of a Serres suction bag. The Serres control valve is installed inside the canister holder of a Serres trolley (ref: 57940, 57941).

Installation:

- Detach the canister holder from the trolley.
- Open the holes (6 pcs) of on-off valves on the canister holder's top surface by driving the cover plates in. **Figure 12.1.**
- Install the control valve inside the canister holder and rotate the control valve until it reaches the bottom.
- Use three screws to attach the control valve to the canister holder.
- Re-install the canister holder to the trolley, adjust the height of the holder and tighten the canister holder, **figure 12.2**
- Install as many on-off valves to the holes opened on top of the canister holder as there are suction canisters. If you commission less than 6 suction canisters the extra holes must be closed with a control valve plug (ref. 57943). In order for the suction to be created correctly, all six holes must either be fitted with an on-off valve or a control valve plug.
- Install the silicone tubing from the on-off valve to the angle connector of the suction canister below. Install the tubing so that it is not bent and does not prevent air from flowing.
- Install the tube of the suction device to the tube connector on the bottom surface of the control valve. **Figure 12.2. C**
- Test the functionality of the product by ensuring one by one that each on-off valve is tight.

Use:

- Start the suction source
- Install the required number of suction canisters and suction bags.
- Open one on-off valve to position I
- Connect the patient tube to the suction bag below the on-off valve
- When the suction bag is full, remove the patient tube, plug the full suction bag and turn the on-off valve to position O.
- Turn the next on-off valve to position I and connect the patient tube to the suction bag below it. In order to achieve sufficient suction power, it is recommended that only one suction canister at a time should be used, one on-off valve is in the I position and the other on-off valves are in position O.

Disposal of used products

Serres suction bags, collection cups, measuring cups and serial tubes are disposable and must be replaced patient-specifically. If the same patient undergoes long-term treatment, it is recommended that the suction bag be replaced at least every 24 hours. Reusable products

must be decommissioned if they have become damaged or no longer meet the manufacturer's intended operational specifications. Used or decommissioned products must be disposed of in accordance with recycling labelling and hospital-specific instructions. Suction bags containing solidifying agent must not be emptied into a sewer.

WARNING! REUSE OF DISPOSABLE PRODUCTS IS STRICTLY FORBIDDEN. REUSE REDUCES THE PERFORMANCE OF THE PRODUCT AND CAN CAUSE AN INFECTION RISK. WHEN HANDLING A USED SUCTION BAG, ATTENTION SHOULD BE PAID TO THE FACT THAT IT MAY CONTAIN INFECTIOUS WASTE.

Cleaning of re-usable products

The suction canister and angle connector can be washed (95°C) and autoclaved (121 °C). Remove the grey, angled connector before

washing or autoclaving. Before autoclaving, make sure that the product does not contain any detergent remnants. Do not autoclave the product more than 30 cycles. Adapters and brackets (excluding 57815) can be washed (95°C). Other reusable products can be wiped with disinfectant.

Storage

Protect the packages from humidity, dirt and dust. Disposable products can be used for 5 years after the date on the label, excluding pre-gelled suction bags and solidifying agents that can be used for 2 years after the date on the label.

Reporting of serious incidents

Any serious incident related to the use of this product, should be reported to both the manufacturer and the health authority/competent authority where the product is installed.

Symbols used



Batch code



Catalogue number



Do not re-use



Keep away from rain



Keep away from sunlight



Operating instruction



Medical Device

MFGDT (Manufacturing date)



CE-mark

Raw materials:

PC polycarbonate
POM polyoxymethylene
PA polyamide
PP polypropylene
PE polyethylene



DEHP-Free symbol



Latexfree



Quantity



Refer to instruction manual booklet



Use by date



Manufacturer / Manufacturing date



Importer



Swiss Authorised representative



UK Responsible Person



CS PŘÍSLUŠENSTVÍ

(dostupnost je třeba ověřit u prodejce)

Sběrná nádoba Serres

Sběrná nádoba **Obrázek 1**, která se instaluje do odsávacího vaku, slouží k odběru vzorků z odsáté tekutiny. Odpojte bílou úhlovou spojku odsávacího vaku a sběrnou nádobu připojte ke spojení pacienta. Hadičku pacienta připojte k úhlové spojení na víku nádoby. Během zákroku se v koši nádoby shromažďuje vzorek. Po shromáždění vzorku odpojte hadičku pacienta a úhlovou spojku a uzavřete otvor pro připojení (menší zátku na víku nádoby). Sběrnou nádobu odpojte od odsávacího vaku a nádobu otočte vrchem dolů. K uzavření dna nádoby použijte větší zátku na víku nádoby. Sběrná nádoba je určena pouze pro odběr vzorků. Po odběru musí být vzorek podle potřeby přenesen do samostatné nádoby na vzorky (například pro konzervaci ve formalínu)

Odměrná nádoba Serres

Odměrná nádoba se používá s odsávacím vakem v případě, že je třeba získat přesný objem odsáté tekutiny. Zdravotnický prostředek je určen k měření množství tekutin a sekretů odebraných z lidského těla. Stupnice na odměrce indikuje objem odsáté tekutiny v milimetrech. Přesnost odměrné nádoby je ± 5 ml při objemu do 50 ml a pak ± 10 ml. Odměrnou nádobu zavěste na víko odsávacího vaku nastojato a připojte hadičky, **obrázek 2**. Hadičku pacienta připojte k úhlové spojení uprostřed odměrné nádoby. Během lékařského výkonu lze nádobu vyprázdnit do odsávacího vaku, aniž by bylo nutné odpojovat podtlak. Chcete-li to provést, zdvihnete nádobu z držáku a nakloňte ji.

Serres Splash-Vac

Vysavač Serres Splash-Vac **Obrázek 3** slouží k odsávání tekutin z podlahy. Hadičku připojte ke spojení pacienta na odsávacím vaku.

POZNÁMKA: HADIČKA VYSAVAČE SPLASH-VAC JE VYROBENÁ Z PLASTU NA BÁZI PVC. Tento výrobek není lékařským zařízením, a proto není označen značkou CE.

Přímá spojka

Přímá spojka **Obrázek 4** se používá, když je třeba použít hadičku pacienta s větší světlostí. Touto přímou spojkou je možné nahradit spojeku pacienta na odsávacím vaku.

Dvojitá spojka

Dvojitá spojka **Obrázek 5** slouží k současnému připojení dvou hadiček pacienta k jednomu odsávacímu vaku. Během odsávání je jedna z hadiček pacienta uzavřená. Touto dvojitou spojkou se nahradí spojka pacienta na odsávacím vaku.

Kouřový filtr

Kouřový filtr **Obrázek 6** zabráňuje předčasnému zablokování ochrany proti přetečení odsávacího vaku při chirurgických výkonech, které vytvářejí velké množství kouře.

POZNÁMKA: KOUŘOVÝ FILTR NENÍ URČENÝ K ODSÁVÁNÍ KOUŘE A NEZABRAŇUJE KOUŘI, ABY ZNOVU VSTUPOVAL DO VZDUCHU MÍSTNOSTI.

Šedivou úhlovou spojkou odsávací nádržky nahradte T-spojkou nebo ventilem Serres, **obrázek 10**, a otevřete sériový port odsávacího vaku. Zatlačte kouřový filtr do sériového portu tak, aby se filtr zajistil na místě. Hadičku kouřového filtru připojte k T-spojení (nebo ventilu), která se nyní nachází na zadní straně nádržky.

Jednotlivé polohy ventilu Serres:

6 A – odsávání uzavřeno

6 B – odsávání jen skrz filtr vaku (používá se, když není vytvářen žádný kouř)

6 C – odsávání skrz filtr vaku a kouřový filtr (používá se, když je vytvářen kouř)

Kouřový filtr je rovněž možné používat při zapojení do série. V takovém případě kouřový filtr nainstalujte do posledního odsávacího vaku v zapojení do série.

VAROVÁNÍ: POKUD SE KOUŘOVÝ FILTR JIŽ NEPOUŽÍVÁ, VYMĚŇTE T KONEKTOR ZA ÚHLOVÝ KONEKTOR NEBO OTOČTE VENTIL SERRES DO POLOHY, JAK JE ZNÁZORNĚNO NA **OBRAZKU 6 B**.

Serres Vacuum Shift

Přepínač podtlaku Serres Vacuum Shift se připevňuje na držák zařízení a připojuje se mezi dvě odsávací nádržky. Slouží k přepínání podtlaku mezi dvěma odsávacími okruhy nebo k současnému používání dvou systémů odsávacího vaku. Zapojením odsávacích nádržek na obou stranách je také možné vytvořit zapojení do série.

1. Přepínač Vacuum Shift připevňte pomocí připojovacího dílu na držák zařízení.
2. Hadičku zdroje odsávání připojte k hadičkové spojení přepínače Vacuum Shift – **obrázek (7, spojka A)**
3. Hadičky od odsávacích nádržek

připojte k hadičkovým spojkám na pravé (**obrázek 7, spojka B**) a levé (**obrázek 7, spojka C**) straně přepínače Vacuum Shift.
4. Přepínač Vacuum Shift má čtyři různé polohy.

POZNÁMKA: ŠPIČKA PÁČKY MUSÍ SMĚŘOVAT PŘÍMO NA JEDNU STRANU, NAHORU NEBO DOLŮ TAK, JAK ZNÁZORNŮJÍ OBRÁZKY. NEPŘESNÁ POLOHA PÁČKY MŮŽE VÉST K POKLESU SACÍHO VÝKONU.

- a. **obrázek 7.1** – odsávání uzavřeno
- b. **obrázek 7.2** – odsávání z pravé strany
- c. **obrázek 7.3** – odsávání z levé strany
- d. **obrázek 7.4** – odsávání z pravé i levé strany

Mezi odsávací nádržku či zdroj odsávání a přepínač Vacuum Shift doporučuje společnost Serres použít silikonové hadičky.

Chránič zdroje podtlaku

Chránič zdroje podtlaku **Obrázek 8** brání vniknutí tekutiny do zdroje podtlaku v případě chyby instalace sacího vaku. Připojte ho mezi odsávací nádrž a zdroj podtlaku. Šipka musí směřovat ke zdroji podtlaku. Chránič se vyměňuje každých 30 dní nebo v případě, že se sníží síla odsávání nebo v případě kontaminace.

Dvoupolohový ventil Serres

Dvoupolohový ventil slouží k otevření a uzavření odsávání. Dvoupolohovým ventilem nahradte šedivou úhlovou spojkou a nainstalujte jej na připojení odsávací nádržky. Do dvoupolohového ventilu zapojte hadičku ze zdroje odsávání. Odsávání se otevírá (**obrázek 9 A**) a zavírá (**obrázek 9 B**) otočením páčky dvoupolohového ventilu.

Ventil Serres

Ventil Serres **Obrázek 10** se používá spolu s kouřovým filtrem a slouží k otevření a uzavření odsávání. Další informace najdete v části o kouřovém filtru.

Ventil T Serres

Ventil T **Obrázek 11** se u sériového připojení používá k otevření a zavírání sání. Do připojení sací nádoby namontujte ventil T a vyměňte tak šedý úhlový konektor.

Regulační ventil Serres

Regulační ventil Serres usnadňuje rychlé použití jednotlivých odsávacích vaků Serres. Regulační ventil Serres se instaluje do držáku nádržek na vozíku Serres (č. 57940, 57941).

Instalace:

- Z vozíku odpojte držák nádržek.
- Protlačením krycích destiček na horní straně držáku nádržek otevřete otvory (6x) pro dvoupolohové ventily. **Obrázek 12.1.**
- Vložte regulační ventil do držáku nádržek a otáčejte jej, dokud nedosedne dolů.
- Třemi šrouby připevňte regulační ventil k držáku nádržek.
- Držák nádržek znovu nainstalujte na vozík, nastavte výšku držáku a utáhněte jej, **obrázek 12.2.**
- Do otevřených otvorů na horní straně držáku nádržek nainstalujte tolik dvoupolohových ventilů, kolik je odsávacích nádržek. Budete-li používat méně než 6 odsávacích nádržek, je třeba nadbytečné otvory uzavřít zátkou regulačního ventilu (č. 57943). Aby došlo ke správnému vytvoření podtlaku, musí být do každého ze šesti otvorů nainstalován dvoupolohový ventil, nebo zátku regulačního ventilu.
- Silikonovou hadičkou propojte dvoupolohový ventil a úhlovou spojkou odsávací nádržky, která se nachází pod tímto dvoupolohovým ventilem. Hadičku nainstalujte tak, aby nebyla ohnutá a aby neblokovala proudění vzduchu.
- Hadičku zdroje odsávání připojte k hadičkové spojení na spodní straně regulačního ventilu. **Obrázek 12.2.C.**
- Vyzkoušejte funkčnost produktu – zkontrolujte těsnost jednoho dvoupolohového ventilu po druhém.

Použití:

- Spustíte zdroj odsávání.
- Nainstalujte požadovaný počet odsávacích nádržek a odsávacích vaků.
- Otevřete jeden dvoupolohový ventil do polohy I.
- K odsávacímu vaku pod tímto dvoupolohovým ventilem zapojte hadičku pacienta.
- Jakmile je odsávací vak plný, sejměte hadičku pacienta, zazátkujte odsávací vak a otočte dvoupolohový ventil do polohy O.
- Otočte další dvoupolohový ventil do polohy I a k odsávacímu vaku pod ním zapojte hadičku pacienta.
- Aby bylo dosaženo dostatečného sacího výkonu, doporučujeme používat v daný okamžik vždy jen jednu odsávací nádržku. Jeden dvoupolohový ventil je tak v poloze I a ostatní dvoupolohové ventily jsou v poloze O.

Likvidace použitých produktů

Odsávací vaky Serres, sběrné nádoby, odměrné nádoby a sériové hadičky jsou na jedno použití a pro každého pacienta musí být použity

nové. Podstupuje-li příslušný pacient dlouhodobý zákrok, doporučuje se odsávací vak vyměnit alespoň každých 24 hodin. Opakovaně použitelné produkty je třeba vyřadit, dojde-li k jejich poškození nebo pokud už nesplňují výrobcem zamýšlené provozní specifikace. Použité a vyřazené produkty musí být zlikvidovány v souladu s recyklačními symboly a konkrétními pokyny nemocnice. Odsávací vaky obsahují ztužující látky a nesmí se vylévat do kanalizace.

UPOZORNĚNÍ: OPAKOVANÉ POUŽITÍ JEDNORÁZOVÝCH PRODUKTŮ JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO. OPAKOVANÉ POUŽITÍ ZHORŠUJE PROVOZNÍ VLASTNOSTI PRODUKTU A MŮŽE VÉST K RIZIKU INFEKCE. PŘI MANIPULACI S POUŽITÝM ODSÁVACÍM VAKEM JE TŘEBA MÍT NA PAMĚTI, ŽE MŮŽE OBSAHOVAT INFEKČNÍ ODPAD.

Čištění opakovaně použitelných produktů

Láhev k odsávacím vakům - transparentní a konektor láhve - šedý je možné omývat (95 °C) a sterilizovat v autoklávu (121 °C). Před omýváním nebo autoklárováním sejměte šedou konektor lahve

- šedý. Před autoklárováním se ujistěte, že výrobek neobsahuje zbytky čisticí látky. Adaptéry a držáky (s výjimkou 57815) lze mýt (95 °C). Nepřekračujte 30 cyklů sterilizace výrobku v autoklávu. Ostatní opakovaně použitelné produkty je možné otírat dezinfekčním prostředkem.

Skladování

Obaly chraňte před vlhkostí, nečistotami a prachem. Odsávací vaky přednaplněné želírující látkou a želírující látku lze používat 2 roky od data uvedeného na štítku, ostatní jednorázové produkty lze používat 5 let od data uvedeného na štítku.

Hlášení závažných incidentů

Jakýkoliv závažný incident související s používáním tohoto produktu musí být nahlášen výrobcí a zdravotnímu úřadu / kompetentnímu orgánu státní správy v zemi, kde byl produkt nainstalován.

Použité symboly

LOT Kód dávkky

REF Katalogové číslo

 Nepoužívejte opakovaně

 Chraňte před deštěm

 Chraňte před slunečním světlem

 Návod k obsluze

MD Zdravotnický prostředek

MFGDT (Manufacturing date)

 Značka CE



Symbol Neobsahuje DEHP



Neobsahuje latex



Množství



Viz návod k obsluze



Datum spotřeby



Výrobce / datum výroby



Dovozce



Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko



Odpovědná osoba ve Spojeném království

Suroviny:

PC polykarbonát

POM polyoxymethylen

PA polyamid

PP polypropylen

PE polyethylen



SK PRÍSLUŠENSTVO

(dostupnosť sa musí overiť u predajcu)

Zberná nádobka Serres

Zberná nádobka **Obrázok 1** nainštalovaná v nasávacom vaku, sa používa na zber vzoriek z nasávanej kvapaliny. Odpojte biely uhlový konektor nasávacieho vaku a pripojte zbernú nádobku ku konektoru pacienta. Trubicu pacienta pripojte k uhlovému konektoru veka nádobky. Počas tohto postupu sa vzorky zbierajú do koša nádobky. Po zbieraní vzoriek odpojte trubicu pacienta a uhlový konektor a zatvorte pripojenie (menší konektor na veku nádobky). Odpojte zbernú nádobku od nasávacieho vaku a otočte vak opačne. Na zatvorenie spodnej časti nádobky použite väčší konektor na veku nádobky. Zberná nádobka je určená en na odber vzorky. Po odbere sa musí vzorka podľa potreby preniesť do samostatnej nádoby na vzorky (napríklad na zakonzervovanie vo formalíne).

Meracia nádobka Serres

Meracia nádobka sa používa s nasávacími vakmi, keď je potrebný presný objem nasávanej kvapaliny. Zariadenie je určené na meranie množstva kvapalín a sektrétov odstránených z ľudského tela. Mierka na meracom poháriku zobrazuje objem nasatej substancie v milimetroch. Presnosť meracej nádobky je ± 5 ml až po 50 ml, a potom ± 10 ml. Meraciu nádobku zaveste na veko odsávacieho vaku v vzpriamenej polohe a pripojte trubicu, **obrázok 2**. Pripojte trubicu pacienta k uhlovému konektoru v strede meracej nádobky. Počas tohto postupu sa dá veko vyprázdniť do nasávacieho vaku bez odpojenia vaku. Urobíte to tak, že sa nádobka zdvihne z konzoly a nakloní sa.

Serres Splash-Vac

Splash-Vac Serres **Obrázok 3** sa môže použiť na nasávanie kvapaliny z podlahy. Trubicu pripojte ku konektoru pacienta nasávacieho vaku.

POZNÁMKA! TRUBICA SPLASH-VAC JE VYROBENÁ Z PVC.

Tento produkt nie je lekárske zariadenie, a preto nie je označený značkou CE.

Rovný konektor

Rovný konektor **Obrázok 4** sa používa vtedy, keď je potrebné použiť trubicu pacienta so širším otvorom. Konektor pacienta v nasávacom vaku sa dá vymeniť za rovný konektor.

Dvojitý konektor

Dvojitý konektor **Obrázok 5** sa dá použiť na pripojenie dvoch trubic pacienta k nasávaciemu vaku súčasne. Počas nasávania zostáva jedna trubica pacienta zatvorená. Konektor pacienta v nasávacom vaku sa vymení za dvojitý konektor.

Dymový filter

Dymový filter sa dá použiť na zabránenie predčasného zablokovania ochrany proti pretečeniu nasávacieho vaku pri chirurgických operáciách, počas ktorých vzniká veľmi hustý dym.

POZNÁMKA! DYMOVÝ FILTER NIE JE URČENÝ NA NASÁVANIE DYMU A NEBRÁNÍ OPĽATOVNÉMU VSTUPU DYMU DO OVZDUŠIA V MIESTNOSTI.

Vymeňte šedý uhlový konektor nasávacieho kanistra za konektor T alebo ventil Serres **Obrázok 10** a otvorte sériový port nasávacieho vaku. Zatláčte dymový filter do sériového portu tak, aby sa filter zablokoval na mieste. Trubicu dymového filtra pripojte ku konektoru v tvare T alebo k ventilu na zadnej strane kanistra.

Rôzne polohy ventilu Serres:

6 A Nasávanie je zatvorené

6 B Nasávanie len cez filter vaku (používa sa vtedy, keď nevzniká žiadny dym)

6 C Nasávanie cez filter vaku a dymový filter (používa sa vtedy, keď vzniká dym)

Dymový filter sa dá použiť v sériovom zapojení. V takomto prípade nainštalujte dymový filter do posledného nasávacieho vaku sériového zapojenia.

VAROVANIE: KONEKTOR TVARU

T VYMEŇTE ZA UHLOVÝ KONEKTOR, PRÍPADNE OTOČTE VENTIL SERRES DO POLOHY ZOBRAZENEJ NA OBRÁZKU **6 B**, AK SA UŽ NAĎALEJ NEPOUŽÍVA DYMOVÝ FILTER.

Vacuum Shift Serres

Vacuum Shift Serres sa namontuje na držiak zariadenia medzi dvomi nasávacími kanistrami. Vacuum Shift je určený na presúvanie vákuu medzi dvomi nasávacími vedeniami alebo na súčasné používanie dvoch systémov nasávacích vakov. Nasávacie kanistre sa dajú takisto ľahko pripojiť ku každej strane v sériovom reťazci.

1. Vacuum Shift namontujte na držiak zariadenia pomocou konektora na diele Vacuum Shift
2. Trubicu zdroja nasávania pripojte ku konektoru trubice dielu

Vacuum Shift, (obrázok 7, konektor A)

3. Trubicu z nasávacích kanistrov pripojte ku konektorom trubice na pravej strane (**obrázok 7, konektor B**) a na ľavej strane (**obrázok 7, konektor C**) dielu Vacuum Shift
4. Vacuum Shift má štyri rôzne polohy.

POZNÁMKA! UISTITE SA, ŽE HROT ZÁPADKY SMERUJE PRIAMO NA BOK KOLECHO NAHOR ALEBO NADOL, PODĽA OZNAČENIA NA OBRÁZKOCH. NESPRÁVNE NASTAVENIE MÔŽE OSLABIŤ EFEKT NASÁVANIA.

a. obrázok 7.1, nasávanie zatvorené

b. obrázok 7.2, nasávanie sprava

c. obrázok 7.3, nasávanie zľava

d. obrázok 7.4, nasávanie sprava a zľava

Spoločnosť Serres odporúča používať medzi nasávacím kanistrom/zdrojom nasávania a časťou Vacuum Shift silikónové trubicu.

Ochranný prvok zdroja podtlaku

Ochranný prvok zdroja podtlaku **Obrázok 8** zabraňuje vniknutiu tekutiny do zdroja podtlaku v prípade chyby pri montáži odsávacieho vrečka. Ochranný prvok zdroja podtlaku zapojte medzi odsávaciu nádobu a zdroj podtlaku. Uistite sa, že šípka smeruje k zdroju podtlaku.

Ochranný prvok sa vymieňa každých 30 dní alebo v prípade, keď dôjde k zníženiu výkonu odsávania alebo ku kontaminácii.

Prepínací ventil Serres

Prepínací ventil sa používa na otváranie a zatváranie nasávania. Prepínací ventil nainštalujte na pripojenie nasávacieho kanistra ako náhradu šedého uhlového konektora.

Trubicu zo zdroja nájmania pripojte ku konektoru prepínacieho ventilu.

Ak chcete otvoriť (**obrázok 9A**) alebo vypnúť (**obrázok 9B**) nasávanie, otočte páčku prepínacieho ventilu.

Ventil Serres

Ventil Serres **Obrázok 10** sa používa na otváranie a zatváranie nasávania na pripojení k použitiu dymového filtra. Ďalšie pokyny nájdete v časti o dymovom filtri.

Ventil tvaru T Serres

Ventil tvaru T **Obrázok 11** sa používa na otvorenie a zatvorenie nasávania pri sériovom zapojení. Ventil tvaru T nainštalujte do pripojenia sacieho kanistra, aby ste nahradili sivý, uhlový konektor.

Riadiaci ventil Serres

Riadiaci ventil Serres zjednodušuje rýchle jednotlivé používanie nasávacieho vaku Serres. Riadiaci ventil Serres je nainštalovaný vo vnútri držiaka kanistra vozíka Serres (ozn. 57940, 57941).

Inštalácia:

- Odpojte držiak kanistra od vozíka.

- Otvory (6 otvorov) prepínacích ventilov na vrchnom povrchu držiaka kanistra otvorte zasunutím krycích platní.

Obrázok 12.1.

- Riadiaci ventil nainštalujte dovnútra držiaka kanistra a riadiaci ventil otáčajte, kým sa nedostane na spodok.

- Na pripojenie riadiaceho ventilu k držiaku kanistra použite tri skrutky.

- Znovu nainštalujte držiak kanistra na vozík, nastavte výšku držiaka a utiahnite držiak kanistra, **obrázok 12.2**

- Na otvory otvorené na vrchu držiaku kanistra nainštalujte toľko prepínacích A ventilov, koľko sa tu nachádza nasávacích kanistrov. Ak uvediete do prevádzky menej ako 6 nasávacích kanistrov, nadbytočné otvory sa musia zatvoriť zátkou ovládacieho ventilu (ozn. 57943).

Kvôli zabezpečeniu správneho nasávania musí byť do všetkých šiestich otvorov nainštalovaný buď prepínací C ventil alebo zátka riadiaceho ventilu.

- Silikónovú trubicu nainštalujte z prepínacieho ventilu do uhlového konektora nasávacieho kanistra dolu. B Nainštalujte trubicu tak, aby sa neohýbala a aby nebránila toku vzduchu.

- Trubicu nasávacieho zariadenia nainštalujte ku konektoru trubice na spodnom povrchu riadiaceho ventilu. **Obrázok 12.2.C.**

- Funkčnosť produktu otestujte tak, že sa postupne uistíte, že prepínací ventil je tesný.

Použitie:

- Spustíte zdroj nasávania

- Nainštalujte požadovaný počet nasávacích kanistrov a nasávacích vakov.

- Otvorte prepínací ventil do polohy I

- Trubicu pacienta pripojte k nasávaciemu vaku pod prepínacím ventilom

- Keď je nasávací vak plný, vyberte trubicu pacienta, plný nasávací vak zaskrutkujte a prepínací ventil otočte do polohy O.

- Otočte nasledujúci prepínací ventil do polohy I a pripojte trubicu pacienta k nasávaciemu vaku pod ním.

Ak chcete dosiahnuť dostatočný výkon nasávania, odporúča sa, aby sa použil vždy len jeden nasávací kanister, jeden nasávací ventil v polohe I a ostatné prepínacie ventily boli v polohe O.

Likvidácia použitých produktov

Odsávacie vaky Serres, zberné nádoby, meracie nádoby a sériové trubice sú určené na jedno použitie a musia sa tak pri každom pacientovi vymeniť. Ak jeden pacient podstupuje dlhodobú liečbu, odsávací kanister sa odporúča vymeniť minimálne raz za 24 hodín. Opätovne použiteľné produkty sa musia vyradiť z prevádzky, ak sa poškodili alebo už nevyhovujú určeným prevádzkovým špecifikáciám výrobcu. Použitie alebo vyradené produkty sa musia zlikvidovať v súlade s recyklačným označením a pokynmi špecifickými pre nemocnicu. Odsávacie vaky obsahujúce želirujúce sa nesmú vylievať do kanalizácie.

VÝSTRAHA! OPĽATOVNÉ POUŽITIE PRODUKTOV URČENÝCH NA JEDNO POUŽITIE JE PRÍSNE ZAKÁZANÉ. OPĽATOVNÝM POUŽÍVANÍM SA ZNIŽUJE VÝKON PRODUKTU A MÔŽE VZNIKNUŤ RIZIKO INFEKČIE. PRI MANIPULÁCIÍ S POUŽITÝM ODSÁVACÍM VAKOM BY STE SI MALI UVEDOMIŤ, ŽE MÔŽE OBSAHOVAŤ INFEKČNÝ ODPAD.

Čistenie produktov určených na viacero použití

Nádoba k odsávacím vakom - transparentná a konektor nádoby sa dajú umyť (95 °C) a vyčistiť pomocou autoklávu (121 °C). Pred umývaním alebo autoklávaním odstráňte šedý konektor nádoby. Pred autoklávaním sa uistite, že produkt neobsahuje zvyšky čistiacej látky. Produkt nedávajte do autoklávu na viac ako 30 cyklov. Adaptéry a držiaky (okrem 57815) sa dajú prať (95 °C). Ostatné produkty určené na viacero použití sa dajú vytrieť dezinfekčným číniidlom.

Skladovanie

Obaly chráňte pred vlhkosťou, špinou a prachom. Produkty určené na jedno použitie sa dajú použiť do 5 rokov od dátumu uvedeného na obale, okrem odsávacích vakov so želirujúcim číniidlom, ktoré sa môžu použiť do 2 rokov po dátume uvedenom na obale.

Ohlasovanie závažných nehôd

Každá závažná nehoda súvisiaca s používaním tohto výrobku sa musí ohlásiť výrobcovi aj zdravotníckemu/príslušnému orgánu v krajine, kde je výrobok nainštalovaný.

Použitie symboly

LOT Kód šarže

REF Katalógové číslo

 Nepoužívajte opakovane

 Chráňte pred dažďom

 Chráňte pred slnečným svetlom

 Prevádzkové pokyny

MD Zdravotnícka pomôcka

MFGDT (Manufacturing date)

 Značka CE

 Symbol Neobsahuje DEHP

 Neobsahuje latex

 Množstvo

 Pozrite si návod na používanie

 Dátum spotreby

 Výrobca / dátum výroby

 Dovožca

GN REP Švajčiarsky autorizovaný zástupca

UK REP Zodpovedná osoba v Spojenom kráľovstve

Suroviny:

PC polykarbonát
POM polyoxymetylén
PA polyamid
PP polypropylén
PE polyetylén



HU KIEGÉSZÍTŐK

(a termék elérhetőségéről a viszonteladónál kell érdeklődni)

Serres gyűjtőedény

A szívózsákba helyezett gyűjtőedény **1. ábra** a leszívott folyadékából történő minta gyűjtésére alkalmas.

Válassza le a szívózsák fehér derékszögű csatlakozóját, és kapcsolja össze a gyűjtőedényt és a beteg felőli csatlakozót.

Csatlakoztassa a beteg felőli csövet a mintavételi edény fedelén található derékszögű csatlakozóhoz.

A beavatkozás során a mintavételi edény kosarába kerül a gyűjtött minta. Minta-gyűjtést követően válassza le a beteg felőli csövet a derékszögű csatlakozóról, és zárja le a csatlakozót (a kisebb dugó a mintagyűjtő edény fedelén).

Válassza le a gyűjtőedényt a szívózsák-ról, és fordítsa fejjel lefelé a mintavételi edényt. A gyűjtőedény fedelén található nagyobb dugót használja az edény aljának lezárásához.

A mintagyűjtő edény kizárólag mintavételre szolgál. Mintavétel után a mintát szükség szerint külön mintatároló edénybe kell helyezni (például formalinos tartóistáshoz).

Serres mérőedény

A szívózsákkal együtt mérőedény használata is szükséges, amennyiben a leszívott folyadékmennyiség pontos meghatározása a cél. Az eszköz rendel-tetésénél fogva az emberi testből nyert folyadékok és váladékok mennyiségének a mérése szolgál. A szívótartályon feltüntetett skála a leszívott anyagok mennyiségét milliliterben adja meg.

A mérőedény hibatartománya 50 ml-ig ± 5 ml, 50 ml felett ± 10 ml. Függessze a mérőedényt függőlegesen a szívózsák fedelére, és csatlakoztassa a csöveket a **2. ábra** szerint. Csatlakoztassa a beteg felőli csövet a mérőedény közepén található derékszögű csatlakozóhoz. A beavatkozás során az edény tartalma a vákuum megszüntetése nélkül a szívózsákba üríthető. Ehhez emelje ki az edényt a tartóból és billentse meg.

Serres Splash-Vac

A Serres Splash-Vac **3. ábra** a padlóra került folyadék felszívására alkalmas.

Csatlakoztassa a csöveket a szívózsák beteg felőli csatlakozójához. **FIGYELEM!** A SPLASH-VAC CSÖVEI PVC-BŐL KÉSZÜLTEK.

A termék nem orvosi eszköz, ezért nincs ellátva CE-jelzéssel.

Egyenes csatlakozó

Az egyenes csatlakozó **4. ábra** abban az esetben alkalmazandó, amikor nagyobb belső átmérőjű csövezés szükséges.

A szívózsák beteg felőli csatlakozója helyettesíthető az egyenes csatlakozóval.

Ikercsatlakozó

Az ikercsatlakozó **5. ábra** két beteg csöveinek egy szívózsákba történő egyidejű csatlakoztatására alkalmas. Szívás közben az egyik beteg felőli csőrendszerrel le kell zárni. A szívózsák beteg felőli csatlakozója helyettesítendő az ikercsatlakozóval.

Füstsűrő

A füstsűrő **6. ábra** megakadályozza a szívózsák túlfolyást megakadályozó biztonsági szelepeknek elakadását sebészti beavatkozások közben, amikor igen jelentős mértékű füst képződik.

FIGYELEM! A FÜSTSZÜRŐ NEM ALKALMAS FÜST ELSZÍVÁSÁRA, ÉS NEM AKADÁLYOZZA MEG A FÜST SZOBALEVEGŐBE TÖRTÉNŐ VISSZASZÁLLÁST.

Cserélje ki a szívótartály szürke, derékszögű csatlakozóját T-csatlakozóra, vagy Serres szelepre, **10. ábra**, és nyissa ki a szívózsák soros csatlakozóját. Nyomja bele a füstsűrőt a soros csatlakozóba úgy, hogy a sűrő a helyére illeszkedjen. Csatlakoztassa a füstsűrő csőrendszerét a T-csatlakozóhoz vagy a szelephez, mely így a szívótartály hátulján helyezkedik el.

A Serres szelep különböző pozíciói:

6 A Szívás lezárva

6 B Szívás csak a zsák szűrőjén keresztül (akkor használandó, amikor nem képződik füst)

6 C Szívás a zsák szűrőjén és a füstsűrőn keresztül (füstképződéskor használandó)

A füstsűrő soros kapcsoláskor is használható. Ebben az esetben a legutolsó sorba kapcsolt szívózsákhoz tegye a füstsűrőt.

VIGYÁZAT: HA A TOVÁBBIAKBAN NEM HASZNÁLJA A PORSZÜRÖT, CSERÉLJE A T-CSATLAKOZÓT FERDE CSATLAKOZÓRA, VAGY FORDÍTSA A SERRES SZELEPET A **6 B** ÁBRÁN LÁTHATÓ HELYZETBE.

Serres Vacuum Shift

A Serres Vacuum Shift két szívótartály közötti eszköztartóra van felhelyezve. A Vacuum Shift két szívósor közötti vákuumátvitelre vagy két

szívózsákrendszer egyidejű használatára alkalmas. A szívótartályok

ugyancsak könnyen csatlakoztathatók egymás oldalához sorba kötve.

1. Emelje a Vacuum Shiftet az eszköztartóra a Vacuum Shiften található csatlakozó segítségével

2. Csatlakoztassa a szívóforrás csövét a Vacuum Shift csövekhez való csatlakozójához, (**7. ábra**, „**A**” csatlakozó)

3. Csatlakoztassa a szívótartály csőrendszerét a Vacuum Shift csövekhez való jobb oldali (**7. ábra**, „**B**” csatlakozó) és bal oldali (**7. ábra**, „**C**” csatlakozó) csatlakozóihoz

4. A Vacuum Shiftnek négy különböző pozíciója van.

FIGYELEM! GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A RETESZ CSÚCSA PONTOSAN OLDALRA VAGY FELFELÉ VAGY LEFELÉ MUTAT, AMINT AZT AZ ÁBRA MUTATJA. HELYTELEN ALKALMAZÁS RONTHATJA A SZÍVÁS HATÉKONYSÁGÁT.

a. **7.1. ábra**, szívás zárva

b. **7.2. ábra**, szívás jobb oldalról

b. **7.3. ábra**, szívás bal oldalról

b. **7.4. ábra**, szívás jobb és bal oldalról

A Serres szilikonszelepek használatát javasolja a szívótartály/-forrás és a Vacuum Shift között.

Vákuumcsapda

A vákuumcsapda **8. ábra** megakadályozza, hogy a szívózsák helytelen összes-zerelése esetén folyadék jusson a vákuumforrásba.

Csatlakoztassa a vákuumcsapdát a szívótartály és a vákuumforrás közé. Győződjön meg arról, hogy a nyíl a vákuumforrás felé mutat.

A vákuumcsapdát 30 naponként, a szívóerő csökkenésekor vagy szennyeződés esetén cserélje ki.

Serres ki-bekapcsoló szelep

A ki-bekapcsoló szelep a szívás megindítására és leállítására alkalmas.

Helyezze be a ki-bekapcsoló szelepet a szívótartály csatlakozójába a szürke, derékszögű csatlakozó helyett. Csatlakoztassa a szívóforrás csőrendszerét a ki-bekapcsoló szelep csatlakozójához. A szívás megindításához (**9A ábra**) vagy leállításához (**9B ábra**) csavarja el a ki-bekapcsoló szelep szabályozókarját.

Serres szelep

A Serres szelep **10. ábra** a füstsűrővel kapcsolt szívás megindítására és lezárására alkalmas. További útmutató a Füstsűrő című fejezet alatt található.

Serres T-szelep

A T-szelep **11. ábra** a soros kapcsolt vákuumának aktiválására, illetve megszüntetésére szolgál. A T-szelepet a szívótartály csatlakozójába építse be a szürke színű, ferde csatlakozó helyett.

Serres szabályozószelep

A Serres szabályozószelep segítségével meggyorsítható a Serres szívózsákok egyéni használata. A Serres szabályozószelepet a Serres kocsitartálytartójába kell felszerelni (lásd: 57940, 57941).

Összeállítás:

– Válassza le a tartálytartót a kocsirol.

– A fedőlapok bevezetésével nyissa ki a tartálytartó felszínén található ki-bekapcsoló szelep nyílását (6 db). **12.1. ábra**.

– Helyezze a szabályozószelepet a tartálytartóba, és tekerje a szabályozószelepet, amíg az eléri az alját.

– Három csavar segítségével rögzítse a szabályozószelepet a tartálytartóhoz.

– Erősítse újra a tartálytartót a kocsihoz, állítsa be a tartó magasságát és rögzítse a tartálytartót, **12.2. ábra**

– Erősítsen fel annyi ki-bekapcsoló szelepet a tartálytartó tetején található nyílásokra, amennyi szívótartályt használ. Amennyiben kevesebb mint 6 szívótartályt használ, a kimaradó nyílásokat szabályozószeleppel záró dugóval le kell zárni (Lásd 57943). A megfelelő szívás létrehozása érdekében mind a hat nyílást le kell zárni ki-bekapcsoló szeleppel, vagy szabályozószeleppel záró dugóval.

– Kösse össze a ki-bekapcsoló szelepből eredő csőrendszer az alul található szívótartály derékszögű csatlakozójával. A csőrendszer úgy állítsa össze, hogy ne törjön meg, és a levegő áramlásának útját semmi ne akadályozza.

– Kapcsolja össze a szívóeszköz csöveit a szabályozó szelep alsó felszínén található csatlakozóval. **12.2.C ábra**

– Bizonyosodjon meg a termék működőképességéről minden egyes ki-bekapcsoló szelep megfelelő illeszkedésének ellenőrzésével.

A termék használata:

– Kapcsolja be a szívóforrást

– Állítsa össze a szükséges mennyiségű szívótartályt és szívózsákot.

– Állítsa a ki-bekapcsoló szelepet „I” állásba

– Csatlakoztassa a beteg felőli csövet a ki-bekapcsoló szelep alatt elhelyezkedő szívózsákhoz

– A szívózsák megtelésekor távolítsa el a beteg felőli csöveket, zárja le a megtelt szívózsákot és állítsa a ki-bekapcsoló szelepet „O” állásba.

– Kapcsolja a következő ki-bekapcsoló szelepet „I” állásba és csatlakoztassa a beteg felőli csövet a szelep alatt elhelyezkedő szívózsákhoz.

Megfelelő szívóerő létesítéséhez javasolt egyszerre csupán egy

szívótartályt használni, egyidejűleg egy ki-bekapcsoló szelepet „I” állásba, a többi „O” állásba kapcsolni.

A használt eszközök megsemmisítése

A Serres szívózsákok, gyűjtőedények, mérőedények és soros csatlakoztató csövek eldobhatók, és az adott betegre jellemző módon kell őket cserélni. Ha a beteg hosszútávú kezelésen esik át, javasoljuk, hogy a szívózsákot legalább 24 óránként cserélje. A többször használatos termékeket le kell selejtezni, ha károsodnak, vagy már nem felelnek meg a gyártó tervezett működési specifikációinak. A használt vagy használatból kivont termékeket az újrahasznosítási jelzés és a kórház- specifikus utasítások alapján kell kezelni. A szilárdító vegyületet tartalmazó szívózsákok nem üríthetők a lefolyóba.

FIGYELEM! AZ ELDOBHATÓ TERMÉKEK TÖBBSZÖRI FELHASZNÁLÁSA SZIGORÚAN TILOS. A TÖBBSZÖRI FELHASZNÁLÁS RONTJA A TERMÉK MŰKÖDÉSÉNEK MINŐSÉGÉT ÉS FERTŐZÉSVESZÉLYT JELENT. HASZNÁLT SZÍVÓZSÁK KEZELÉSEKOR LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ, MIVEL AZ FERTŐZŐ HULLADÉKOT TARTALMAZHAT.

A többször használható termékek tisztítása

A szívótartály és a derékszögű csatlakozó mosható (95 °C-on) és autoklávozható (121 °C-on). Mosás vagy autoklávozás előtt távolítsa el a szűrke, derékszögű csatlakozót. Autoklávozás előtt győződjön meg arról, hogy nem maradt mosószer a termékekben. A terméket ne autoklávozza 30 ciklusnál több alkalommal! Az adapterek és a rögzítők (az 57815-ös kivételével) moshatók (95 °C hőmérsékleten). A többi újrafelhasználható terméket fertőtlenítőszerrel át lehet törölni.

Tárolás

Párától, szennyeződéstől és portól védve tárolja a csomagolt termékeket. Az eldobható termékek a címkén feltüntetett dátumon túl 5 évig felhasználhatók, kivéve az előgéleztet szívózsákokat és szilárdító vegyületeket, amelyek a címkén feltüntetett dátumtól számított 2 éven belül használhatók fel.

Súlyos események jelentése

A termékkel kapcsolatos bármilyen súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és annak az egészségügyi hatóságnak / illetékes hatóságnak, ahol a terméket felszerelték.

Használt szimbólumok

 Gyártási tételszám

 Katalógusszám

 Kizárólag egyszeri használatra

 Száras helyen tárolandó

 Napfénytől védve tárolandó

 Használati útmutató

 Gyógyászati eszköz

MFGDT (Manufacturing date)

 CE-jelölés

 DEHP-mentes jelölés

 Latexmentes

 Mennyiség

 Olvassa el a használati útmutatót

 Felhasználható (dátum)

 Gyártó / Gyártás dátuma

 Importőr

 Meghatalmazott képviselő Svájcban

 Felelős személy az Egyesült Királyságban

Nyersanyagok:
PC polikarbonát
POM polioximetilén
PA poliamid
PP polipropilén
PE polietilén



serres

CE 0598
177889 rev 014
2/2026

Manufacturer:

Serres Oy
Keskustie 23
FI-61850 Kauhajoki as.
Finland

www.serres.com

